

# Протокол

№

гр. София, 09.06.2020 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 64**  
**състав**, в публично заседание на 09.06.2020 г. в следния състав:  
**СЪДИЯ: Калинка Илиева**

при участието на секретаря Милена Чунчева, като разгледа дело номер **3102** по описа за **2020** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК на именното повикване в 11:30 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – С. И. – редовно призван, явява се лично и се представлява от адв. И., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ – ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН КЪМ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ДАБ – редовно призван, представлява се от юрк. Ч., с представено пълномощно по делото.

СГП, редовно уведомена от предходното съдебно заседание, не се представлява.

ПРЕВОДАЧЪТ – Е. Н. А. – уведомена по тел. на 05.05.2020 г. – явява се лично.

**СЪДЪТ**

## О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач Е. Н. А. да превежда в днешното съдебно заседание.

ПРИСТЪПВА към снемане самоличността на преводача.

Сне самоличността на преводача.

Е. Н. А. – неосъждана, български гражданин, без дела и родство със страните.

ПРЕДУПРЕДЕНА ЗА ОТГОВОРНОСТТА ПО чл. 290 от НК – ПРЕВОДАЧЪТ – Обеща да даде верен и точен превод.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

## О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО и ГО ДОКЛАДВА.

ДОКЛАДВА жалбата.

Адв. И. – Поддържам жалбата. Доколкото справка на ДАБ е много обща, моля да задължите ответника да представи по-подробна. Фактите и обстоятелствата, които моята доверителка твърди, са изцяло свързани с нейното положение на самотна жена, която е избягала от принудителен брак. Моля да задължите ответника да представи справка, която да не е обща. Фактите и обстоятелствата, които е посочила моята доверителка в молбата си са много конкретни. В декларацията на ДАБ в първата точка се сочи, че страната ѝ на произход е арабска държава, а то е А.. Твърденията ѝ са много ясни - самотна жена, избягала от принудителен брак. Не е налична информация какво става с жените, избягали от принудителен брак - самотните жени, без мъжка подкрепа. В уязвима група е. Следва да се изясни какво отношение има държавата към принудителните бракове; дали жените, които са избягали, получават някаква защита.

Юрк. Ч. – Оспорвам жалбата и моля да приемете административната преписка в цялост. По доказателственото искане възразявам, тъй като в подадената справка, по т. 2 е описана фактическата обстановка и като цяло положението на жените. Няма какво да се допълни. Има информация за положението на жените в справка.

Адв. И. – Има общи данни. Имах предвид по конкретно за принудителните бракове. Доколкото принудителните бракове могат да бъдат третираны като акт на преследване по реда на чл. 8, ал. 1 от ЗУБ на основание и пол. Дали момичетата, които са избягали от принудителен брак, могат да станат жертва на престъпление на честта. Дали държавата осигурява определени законодателни мерки. Моята доверителка не разполага с доказателства. Твърденията, които представя от бежанската история, са именно такива.

Юрк. Ч. – Дошла е в България да работи. Това го пише в интервюто.

Адв. И. – След като е била принудена да напусне страната си, избягала от принудителен брак, укривала се е и затова е написала, че идва тук да работи.

По доказателствата, СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ПРИЕМА представените с жалбата и административната преписка писмени доказателства.

По отношение на направеното доказателствено искане за допълнителна справка от адв. И., СЪДЪТ СЧИТА същото за неоснователно.

Твърдението за избягване от принудителен брак е наведено едва в днешното СЗ, а не пред административния орган.

На следващо място, представената справка доказва в достатъчна степен каква е правната рамка на подобни проблеми- относно положението на жените в държавата по произход.

Ето защо, СЪДЪТ

#### О П Р Е Д Е Л И:

ОТХВЪРЛЯ искането на адв. И. за представяне на допълнителна справка.

СТРАНИТЕ /поотделно/ – Няма да сочим нови доказателства и нямаме доказателствени искания.

СЪДЪТ счита делото за изяснено от фактическа страна, поради което

О П Р Е Д Е Л И:  
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.

Адв. И. – Моля да уважите жалбата. Моля да отмените решението като неправилно и незаконосъобразно. Не споделям доводите на съда, че твърденията на моята доверителка за това, че е била принудена да сключи принудителен брак, доколкото намира отражение и обосновава и самия оспорен акт, още в третия абзац на оспорения акт. В случая интервюиращият орган е посочил реда на чл. 13, ал. 1, т. 4, което де факто е основание, когато молбата звучи явно недостоверно нелогично. В конкретния случай, моята доверителка е изтъкнала проблеми, които отпадат от приложното поле по ЗУБ, а ако административния орган е имал претенции в това отношение, то е следвало да проведе допълнително интервю. При всички положения смятам, че бежанската история не звучи нелогично и нереално. Начинът, по който се е сдобила с парите, за да осъществи пътуването, не намирам за невъзможност, поради което моля съда да върне делото като преписка на административния орган, за провеждане на процедура по общ ред в рамките, на която да се изяснят възникналите противоречия.

Юрк. Ч. – Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна. Жалбоподателката не е обективирала основания по реда на чл. 8 от ЗУБ за твърдените от нея факти. Считаю, че правилно са обосновани фактите и мотивите в отговора.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършения превод в СЗ, СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДА СЕ ИЗПЛАТИ възнаграждение на преводача в размер на 60 лева, платими от бюджета на съда, за което се ИЗДАДЕ РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11:37 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР:

